

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1994-1995 (*)

15 MAART 1995

**WETSONTWERP
houdende fiscale en financiële bepalingen**

**ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)**

TITEL I

Fiscale bepalingen

HOOFDSTUK I

**Wijzigingen in het Wetboek der
met het zegel gelijkgestelde taksen**

Artikel 1

Artikel 126¹ van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, gewijzigd bij de wetten van 13 augustus 1947, 4 december 1990, 2 januari 1991, 22 juli 1991, 22 juli 1993, 6 augustus 1993, 24 december 1993 en 30 maart 1994, wordt aangevuld als volgt:

« 13^o de verrichtingen met als voorwerp kortlopende schuldbewijzen van de Nationale Bank van België;

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

1304 (1994-1995) :

— Nr. 1 : Wetsontwerp.

— Nr. 2 : Verslag.

— Nrs. 3 tot 7 : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

8 en 14 maart 1995.

(*) Vierde zitting van de 48e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (*)

15 MARS 1995

**PROJET DE LOI
portant des dispositions fiscales et financières**

**PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)**

TITRE I^{er}

Dispositions fiscales

CHAPITRE I^{er}

**Modifications au Code des taxes
assimilées au timbre**

Article premier

L'article 126¹ du Code des taxes assimilées au timbre, modifié par les lois des 13 août 1947, 4 décembre 1990, 2 janvier 1991, 22 juillet 1991, 22 juillet 1993, 6 août 1993, 24 décembre 1993 et 30 mars 1994, est complété comme suit:

« 13^o les opérations ayant pour objet des titres d'emprunts à court terme émis par la Banque nationale de Belgique;

(1) Voir :

Documents du Sénat :

1304 (1994-1995) :

— N^o 1 : Projet de loi.

— N^o 2 : Rapport.

— N^{os} 3 à 7 : Amendements.

Annales du Sénat :

8 et 14 mars 1995.

(*) Quatrième session de la 48^e législature.

14° de verrichtingen die het Herdiscontering- en Waarborginstituut of het Interventiefonds van de beursvennootschappen doen uitvoeren in het kader van het beheer van de beleggers- of depositobeschermingsregelingen die zij hebben ingesteld of beheren;

15° de leningen van effecten.»

Art. 2

Artikel 139 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 13 augustus 1947 en 4 december 1990, wordt aangevuld met het volgende lid:

«De taks is evenwel niet verschuldigd door het Herdiscontering- en Waarborginstituut of het Interventiefonds van de beursvennootschappen, voor de reportverrichtingen die zij doen uitvoeren in het kader van de beleggers- of depositobeschermingsregelingen die zij hebben ingesteld of beheren.»

Art. 3

Artikel 139bis van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 6 augustus 1993, wordt aangevuld als volgt:

«4° kortlopende schuldbewijzen van de Nationale Bank van België;

5° aan de cessies-retrocessies van effecten.»

Art. 4

In artikel 206 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen door artikel 1 van de wet van 6 augustus 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, tweede lid, wordt opgeheven;

2° het artikel wordt aangevuld met een als volgt luidende § 3:

«§ 3. In afwijking van de §§ 1 en 2, mogen de vorige beroepsverliezen in geen geval worden afgetrokken van de winst van het belastbare tijdperk, noch van enig ander later belastbaar tijdperk, wanneer het gemiddelde van de omzet en de financiële opbrengsten die zijn geboekt tijdens de boekjaren welke verbonden zijn met de drie vorige belastbare tijdperken, minder bedraagt dan 5 pct. van het gemiddelde van het totaal bedrag van de activa, zoals dat voorkomt in de jaarrekeningen van die boekjaren.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt, in plaats van de omzet en de financiële opbrengsten, in aanmerking genomen:

1° wanneer het vennootschappen betreft onderworpen aan de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, het

14° les opérations que l'Institut de Réescompte et de Garantie ou la Caisse d'Intervention des Sociétés de Bourse font effectuer dans le cadre de la gestion des systèmes de protection des dépôts ou des investisseurs qu'ils ont institués ou dont ils assument la gestion;

15° les prêts de valeurs mobilières.»

Art. 2

L'article 139 du même Code, modifié par les lois des 13 août 1947 et 4 décembre 1990, est complété par l'alinéa suivant:

«La taxe n'est toutefois pas due dans le chef de l'Institut de Réescompte et de Garantie ou de la Caisse d'Intervention des Sociétés de Bourse pour les opérations de report qu'ils font effectuer dans le cadre de la gestion des systèmes de protection des dépôts ou des investisseurs qu'ils ont institués ou dont ils assument la gestion.»

Art. 3

L'article 139bis du même Code, remplacé par la loi du 6 août 1993, est complété comme suit:

«4° aux titres d'emprunts à court terme émis par la Banque Nationale de Belgique;

5° aux cessions-rétrocessions de valeurs mobilières.»

Art. 4

À l'article 206 du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par l'article 1^{er} de la loi du 6 août 1993, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1^{er}, alinéa 2, est abrogé;

2° l'article est complété par un § 3, rédigé comme suit:

«§ 3. Par dérogation aux §§ 1^{er} et 2, les pertes professionnelles antérieures ne peuvent en aucun cas être déduites des revenus professionnels de la période imposable ni d'aucune autre période imposable ultérieure, lorsque la moyenne du chiffre d'affaires et des produits financiers comptabilisés au cours des exercices sociaux se rattachant aux trois périodes imposables précédentes représente moins de 5 p.c. de la moyenne du montant total de l'actif figurant dans les comptes annuels de ces exercices.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, il y a lieu de prendre en compte, en lieu et place du chiffre d'affaires et des produits financiers:

1° lorsqu'il s'agit de sociétés soumises à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, le montant total des intérêts

totale bedrag van de rente-opbrengsten en soortgelijke opbrengsten, de opbrengsten van niet-vastrentende effecten, de ontvangen provisies en de overige bedrijfsopbrengsten;

2^o wanneer het in artikel 56, § 2, 2^o, *b*, vermelde verzekeringsondernemingen betreft, het totale bedrag van de brutopremies en de opbrengsten van beleggingen.»

Art. 5

Artikel 261 van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met een als volgt luidend 3^o:

« 3^o door beheersvennootschappen, die zijn erkend door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen om één of meerdere in artikel 119^{quater} van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten vermelde fondsen voor belegging in schuldvorderingen te beheren, voor de door deze fondsen voor belegging in schuldvorderingen toegekende of betaalbaar gestelde inkomsten.»

Art. 6

Artikel 263, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met de volgende woorden «, alsook op in artikel 267, vierde lid, vermelde inkomsten».

Art. 7

Artikel 265 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 265. — Evenmin is roerende voorheffing verschuldigd op inkomsten die zijn verleend of toegekend:

1^o aan de Staat uit hoofde van financiële beheersverrichtingen verwezenlijkt in het algemeen belang van de Schatkist of voortvloeiend uit de vorming van onmiddellijk beschikbare gelden om het hoofd te bieden aan de kastekorten, wegens de onmogelijkheid toegang te verkrijgen tot de geldmarkt door middel van dagelijkse uitgaven van schatkistcertificaten;

2^o aan de vennootschappen bedoeld in artikel 261, 3^o, wegens de schuldvorderingen die behoren tot de beleggingsfondsen waarvan zij het beheer verzorgen.»

Art. 8

In de inleidende zin van artikel 266 van hetzelfde Wetboek, worden tussen de woorden «verkrijgers betreft van wie de identiteit kan worden vastgesteld» en de woorden «of effecten aan toonder» de woorden «of door collectieve beleggingsinstellingen naar

et produits assimilés, des revenus de titres à revenu variable, des commissions perçues et des autres produits d'exploitation;

2^o lorsqu'il s'agit d'entreprises d'assurances visées à l'article 56, § 2, 2^o, *b*, le montant total des primes brutes et des produits de placement.»

Art. 5

L'article 261 du même Code, est complété par un 3^o rédigé comme suit:

« 3^o les sociétés de gestion agréées par la Commission bancaire et financière aux fins de gérer un ou plusieurs fonds de placement en créances visés à l'article 119^{quater} de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, pour les revenus attribués ou mis en paiement par lesdits fonds de placement en créances.»

Art. 6

L'article 263, alinéa 1^{er}, du même Code, est complété par les mots «, ainsi que sur les revenus visés à l'article 267, alinéa 4».

Art. 7

L'article 265 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 265. — Le précompte mobilier n'est pas dû non plus sur les revenus alloués ou attribués:

1^o à l'État en raison des opérations de gestion financière effectuées dans l'intérêt général du Trésor ou découlant de la constitution du volant de trésorerie nécessaire pour faire face aux déficits de caisse qui résultent de l'impossibilité d'accéder au marché monétaire par la voie de l'émission journalière de certificats de trésorerie;

2^o aux sociétés visées à l'article 261, 3^o, en raison des créances relevant des fonds de placement dont elles assurent la gestion.»

Art. 8

Dans la phrase liminaire de l'article 266 du même Code, les mots «ou par des organismes de placement collectif de droit étranger qui sont un patrimoine indivis géré par une société de gestion pour compte des participants lorsque leurs parts ne font pas l'objet

buitenlands recht die een onverdeeld vermogen zijn dat wordt beheerd door een beheersvennootschap voor rekening van deelnemers, wanneer hun aandelen in België niet openbaar worden uitgegeven en niet in België worden verhandeld ».

Art. 9

In artikel 267 van hetzelfde Wetboek, wordt tussen het derde lid en het vierde lid het volgende lid ingevoegd:

« De toekenning of de betaalbaarstelling van inkomsten door een in artikel 265, 2^o, vermeld fonds voor belegging in schuldvorderingen, brengt eveneens het verschuldigd zijn van de roerende voorheffing mede, voor zover die inkomsten voortkomen uit inkomsten als vermeld in artikel 17. »

Art. 10

Artikel 4, 1^o, treedt in werking vanaf het aanslagjaar 1998.

Voor het aanslagjaar 1997 wordt de beperking van de aftrek van vorige verliezen als vermeld in artikel 206, § 1, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, niet toegepast op de verliezen geleden in de loop van de boekjaren verbonden aan het aanslagjaar 1996.

Artikel 4, 2^o, treedt in werking vanaf het aanslagjaar 1996.

HOOFDSTUK III

Wijziging in het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 11

In artikel 161, 3^o, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wet van 9 februari 1981, worden de woorden « Nationale Investeringsmaatschappij » vervangen door de woorden « Federale Investeringsmaatschappij ».

HOOFDSTUK IV

Wijziging in het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra, met betrekking tot de uitgifte van obligatieleningen

Art. 12

Artikel 3, 4^o, van het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra, ingevoegd bij artikel 41 van de wet van 4 augustus 1986, wordt opgeheven.

d'une émission publique en Belgique et ne sont pas commercialisés en Belgique » sont insérés entre les mots « par des bénéficiaires qui peuvent être identifiés » et les mots « ou de revenus de titres au porteur ».

Art. 9

Dans l'article 267 du même Code, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 3 et 4:

« L'attribution ou la mise en paiement de revenus par un fonds de placement en créances visé à l'article 265, 2^o, entraîne également la déduction du précompte mobilier dans la mesure où ces revenus proviennent de revenus visés à l'article 17. »

Art. 10

L'article 4, 1^o, entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1998.

Pour l'exercice d'imposition 1997, la limitation de la déduction des pertes antérieures prévue par l'article 206, § 1^{er}, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, n'est pas applicable aux pertes éprouvées au cours d'exercices sociaux se rattachant à l'exercice d'imposition 1996.

L'article 4, 2^o, entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1996.

CHAPITRE III

Modification au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Art. 11

Dans l'article 161, 3^o, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par la loi du 9 février 1981, les mots « Société nationale d'Investissement » sont remplacés par les mots « Société fédérale d'Investissement ».

CHAPITRE IV

Modification à l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination en ce qui concerne l'émission d'emprunts obligataires

Art. 12

L'article 3, 4^o, de l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination, inséré par l'article 41 de la loi du 4 août 1986, est abrogé.

HOOFDSTUK V

Wijzigingen in de gewone wet van 16 juli 1993
tot vervollediging van de federale staatsstructuur

Art. 13

In de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, zoals gewijzigd door de wet van 3 juni 1994 en door de wet van 9 februari 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In artikel 373*bis*, eerste lid, worden de woorden «30 juni 1995» vervangen door de woorden «31 december 1995».

2° Artikel 401, punt 1, tweede gedachtenstreepje, wordt vervangen door wat volgt: «P.V.C.-verpakkingen: datum vast te stellen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit en uiterlijk op 1 januari 1996».

3° Artikel 401, punt 3, wordt vervangen door wat volgt:

«3. Op de batterijen: op 1 juli 1995, bij ontstentenis van een andersluidend advies van de Opvolgingscommissie. In de mate dat de Opvolgingscommissie tegen uiterlijk 30 juni 1995 een advies uitbrengt over de milieutaks op de batterijen, kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, deze datum uitstellen tot uiterlijk 1 januari 1996.»

HOOFDSTUK VI

Wijziging in de wet van 22 juli 1993
houdende fiscale en financiële bepalingen

Art. 14

In artikel 85 van de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen, wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepaling:

«De artikelen 39 tot 44 treden in werking op 26 juli 1993.

Artikel 73 treedt in werking op 1 juli 1993.»

CHAPITRE V

Modifications à la loi ordinaire du 16 juillet 1993
visant à achever la structure fédérale de l'État

Art. 13

Dans la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, telle que modifiée par la loi du 3 juin 1994 et par la loi du 9 février 1995, les modifications suivantes sont apportées:

1° Dans l'article 373*bis*, premier alinéa, les mots «30 juin 1995» sont remplacés par les mots «31 décembre 1995».

2° L'article 401, point 1, deuxième tiret, est remplacé par ce qui suit: «Récipients en P.V.C.: date à fixer par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et au plus tard le 1^{er} janvier 1996».

3° L'article 401, point 3, est remplacé par ce qui suit:

«3. Aux piles: au 1^{er} juillet 1995, à défaut d'avis contraire de la Commission du Suivi. Dans la mesure où la Commission du Suivi émet un avis concernant les écotaxes sur les piles pour le 30 juin 1995 au plus tard, le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, reporter cette date au 1^{er} janvier 1996 au plus tard.»

CHAPITRE VI

Modification à la loi du 22 juillet 1993
portant des dispositions fiscales et financières

Art. 14

Dans l'article 85 de la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«Les articles 39 à 44 entrent en vigueur le 26 juillet 1993.

L'article 73 entre en vigueur le 1^{er} juillet 1993.»

HOOFDSTUK VII

Bekrchtiging van koninklijke besluiten

Art. 15

Met uitwerking op de data van hun respectieve inwerkingtreding, zijn bekrachtigd:

1. het koninklijk besluit van 30 juli 1994 tot wijziging, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing, van het K.B./W.I.B. 92;

2. het koninklijk besluit van 21 december 1994 tot wijziging van het K.B./W.I.B. 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing.

Art. 16

Met uitwerking op de data van hun respectieve inwerkingtreding, zijn bekrachtigd:

1. het koninklijk besluit van 7 maart 1994 tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde;

2. het koninklijk besluit van 20 juni 1994 tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

TITEL II

Financiele bepalingen

HOOFDSTUK I

Wijzigingen in de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds

Art. 17

Artikel 3 van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds, opgeheven door de wet van 3 maart 1953, wordt hersteld in de volgende lezing:

« Art. 3. — Een Muntfonds wordt opgericht in de vorm van een Staatsdienst met afzonderlijk beheer. De nadere regels voor de uitvoering worden gegeven door de Koning op voordracht van de minister van Financiën en van de minister van Begroting.

Het Muntfonds heeft tot taak de financiering en het waarborgen van de deelmuntten die worden uitgegeven krachtens artikel 1 en de financiering van de Koninklijke Munt van België, Staatsbedrijf dat werd opgericht door de wet van houdende fiscale en financiële bepalingen, door middel van voorschotten en leningen. »

CHAPITRE VII

Confirmation d'arrêtés royaux

Art. 15

Sont confirmés avec effet aux dates de leur entrée en vigueur respective:

1. l'arrêté royal du 30 juillet 1994 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'A.R./C.I.R. 92;

2. l'arrêté royal du 21 décembre 1994 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'A.R./C.I.R. 92.

Art. 16

Sont confirmés avec effet aux dates de leur entrée en vigueur respective:

1. l'arrêté royal du 7 mars 1994 modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée;

2. l'arrêté royal du 20 juin 1994 modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

TITRE II

Dispositions financières

CHAPITRE I^{er}

Modifications à la loi du 12 juin 1930 créant un Fonds monétaire

Art. 17

L'article 3 de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, abrogé par la loi du 3 mars 1953, est rétabli dans la rédaction suivante:

« Art. 3. — Il est institué un Fonds monétaire sous la forme d'un service d'État à gestion séparée. Les modalités d'exécution sont fixées par le Roi sur proposition du ministre des Finances et du ministre du Budget.

Le Fonds monétaire a pour mission le financement et la garantie des monnaies divisionnaires émises en vertu de l'article premier et le financement de la Monnaie royale de Belgique, entreprise d'État créée par la loi du portant des dispositions fiscales et financières, par des avances et des emprunts. »

Art. 18

Artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 23 december 1988 en 28 december 1990, wordt vervangen als volgt:

« Art. 4. — De ontvangsten van het Muntfonds bestaan uit:

- 1° het bedrag van de uitgiften van de deelmunten;
- 2° de opbrengst van de verkoop van de metalen van de definitief uit de omloop genomen deelmunten;
- 3° de rente van de leningen en voorschotten toegekend aan de Koninklijke Munt van België krachtens artikel 59 van de wet van houdende fiscale en financiële bepalingen;
- 4° het saldo van de nettowinst bepaald in artikel 62 van de wet van houdende fiscale en financiële bepalingen;
- 5° de terugbetaling van de inbrengen in de Koninklijke Munt van België;
- 6° de terugbetaling van de hoofdsom van de leningen en voorschotten toegekend aan de Koninklijke Munt van België;
- 7° de inkomsten uit beleggingen die gedaan zijn krachtens artikel 6;
- 8° de sommen ontvangen bij de terugbetaling of de aflossing van de effecten die verkregen zijn krachtens artikel 6.

De uitgaven van het Muntfonds bestaan uit:

- 1° de prijs voor het slaan van nationale deelmunten die wordt aangerekend door de Koninklijke Munt van België;
- 2° het bedrag van de gedemonetiseerde en niet binnengekomen deelmunten, na aftrek van de metaalwaarde;
- 3° het bedrag van de gedemonetiseerde deelmunten die zijn binnengekomen;
- 4° de werkingskosten van het Fonds;
- 5° de kosten voor de activiteiten vermeld in artikel 51, eerste lid, 5°, van de wet van houdende fiscale en financiële bepalingen;
- 6° de uitgaven voor beleggingen die gedaan zijn krachtens artikel 6;
- 7° de sommen aangewend voor de terugbetaling of de aflossing van de effecten die verkregen zijn krachtens artikel 6.

In het vermogen van het Muntfonds wordt gestort:

- 1° de portefeuille van obligaties en aandelen bedoeld in artikel 6, eerste lid;

Art. 18

L'article 4 de la même loi, modifié par les lois des 23 décembre 1988 et 28 décembre 1990, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 4. — Les recettes du Fonds monétaire sont constituées par:

- 1° le montant des émissions des monnaies divisionnaires;
- 2° le produit de la vente des métaux des monnaies divisionnaires définitivement retirées de la circulation;
- 3° les intérêts des prêts et avances consentis à la Monnaie royale de Belgique en vertu de l'article 59 de la loi du portant des dispositions fiscales et financières;
- 4° le solde du bénéfice net défini à l'article 62 de la loi du portant des dispositions fiscales et financières;
- 5° le remboursement des apports faits à la Monnaie royale de Belgique;
- 6° le remboursement du principal des prêts et avances consentis à la Monnaie royale de Belgique;
- 7° les revenus des placements effectués en vertu de l'article 6;
- 8° les sommes reçues lors du remboursement ou de l'amortissement des titres acquis en vertu de l'article 6.

Les dépenses du Fonds monétaire sont constituées par:

- 1° le prix de la frappe des monnaies nationales divisionnaires, facturé par la Monnaie royale de Belgique;
- 2° le montant des monnaies divisionnaires démonétisées et non échangées, déduction faite de la valeur métallique;
- 3° le montant des monnaies divisionnaires démonétisées et échangées;
- 4° les frais de fonctionnement du Fonds;
- 5° les frais des activités mentionnées à l'article 51, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi du portant des dispositions fiscales et financières;
- 6° les dépenses des placements effectués en vertu de l'article 6;
- 7° les sommes affectées au remboursement ou à l'amortissement des titres acquis en vertu de l'article 6.

Dans l'avoir du Fonds monétaire sont versés:

- 1° le portefeuille d'obligations et d'actions visées à l'article 6, 1^{er} alinéa;

2° het saldo dat het fonds « 70.01 Muntfonds » van de afzonderlijke sectie van de begroting vertoont de dag waarop artikel 18 van de wet van houdende fiscale en financiële bepalingen in werking treedt;

3° het metaal vervat in de deelmunten in omloop, bedoeld in artikel 1.

De jaarlijkse inkomsten die de lasten van het Muntfonds overtreffen worden toegekend aan de Schatkist.

De beleggingen worden verricht door bemiddeling van de Amortisatiekas. »

Art. 19

Artikel 5 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 21 mei 1973, wordt vervangen als volgt:

« Art. 5. — Het Muntfonds verleent, tot beloop van het bedrag dat is opgenomen in de algemene uitgavenbegroting, leningen aan de Koninklijke Munt van België, voor de financiering van haar activiteiten. »

Art. 20

Artikel 6 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 23 december 1988, wordt vervangen als volgt:

« Art. 6. — Het vermogen van het Muntfonds wordt belegd in obligaties van de Staatsschuld en andere door de Staat gewaarborgde effecten, uitgegeven krachtens een wet, zodat het actief van het Muntfonds gelijk is aan de uitgifte van deelmunten voorgeschreven bij artikel 1, eerste lid. »

Art. 21

In artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 2 augustus 1955 en 23 december 1988, worden de woorden « de directeur-generaal van de Thesaurie en van Staatsschuld » vervangen door de woorden « de Administrateur-generaal der Thesaurie ».

Art. 22

De Koning bepaalt de datum waarop dit hoofdstuk in werking treedt.

2° le solde que le fonds « 70.01 Fonds monétaire » de la section particulière du budget présente le jour de l'entrée en vigueur de l'article 18 de la loi du portant des dispositions fiscales et financières;

3° le métal contenu dans les monnaies en circulation, visées à l'article 1^{er}.

Les revenus annuels excédant les charges du Fonds monétaire sont attribués au Trésor.

Les placements sont effectués à l'intervention de la Caisse d'amortissement. »

Art. 19

L'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 21 mai 1973, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 5. — Le Fonds monétaire accorde, jusqu'à concurrence du montant repris dans le budget général des dépenses, des prêts à la Monnaie royale de Belgique, pour le financement de ses activités. »

Art. 20

L'article 6 de la même loi, remplacé par la loi du 23 décembre 1988, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 6. — L'avoir du Fonds monétaire est placé en obligations de la dette publique et autres valeurs garanties par l'Etat et émises en vertu d'une loi, de façon à ce que l'actif du Fonds monétaire soit égal à l'émission des monnaies divisionnaires prévues par l'article 1^{er}, alinéa premier. »

Art. 21

Dans l'article 7 de la même loi, modifié par les lois des 2 août 1955 et 23 décembre 1988, les mots « le directeur général de la Trésorerie et de la dette publique » sont remplacés par les mots « l'Administrateur général de la Trésorerie ».

Art. 22

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen in de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld

Art. 23

Artikel 1 van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 1. — Onder de benaming van « Amortisatiekas » wordt bij het ministerie van Financiën een administratie ingesteld, die belast is met de inontvangstneming en de aanwending van de dotaties bestemd om, overeenkomstig de wetten en leningsovereenkomsten, de Staatsschuld af te kopen of terug te betalen.

In het kader van de beheersverrichtingen van de Staatsschuld die een afkoop of omruiling van effecten meebrengen, wordt het aan de Amortisatiekas eveneens toegestaan om voorafgaand aan de datum van de terugbetaling van de leningen, bepaald door de wetten en leningsovereenkomsten, de dotaties in ontvangst te nemen en aan te wenden, verhoogd met de opgelopen intresten op de afgekochte of omgeuide kapitalen wanneer deze intresten niet gekapitaliseerd zijn, bestemd voor die terugbetalingen en opgenomen of op te nemen op de Rijksschuld-begroting.

De verrichtingen van de Amortisatiekas worden op de rekeningen voor orde van de Thesaurie geboekt en jaarlijks ter controle aan het Rekenhof voorgelegd. »

Art. 24

In dezelfde wet wordt een artikel *1bis* ingevoegd, luidende:

« Art. 1bis. — Voor wat de gedematerialiseerde effecten betreft die uitsluitend op rekening zijn geboekt, kan de Koning, op de voorwaarden die Hij bepaalt, zo voordelig mogelijk voor de Schatkist en met eerbiediging van de eisen van de liquiditeit van de markt, de Amortisatiekas belasten met de rechtstreekse terugkoop van die effecten op de markten. »

Art. 25

Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 2 januari 1991 en 28 juli 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling:

CHAPITRE II

Modifications à la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la Dette publique

Art. 23

L'article 1^{er} de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la dette publique, modifié par la loi du 28 juillet 1992, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 1^{er}. — Il est institué au ministère des Finances, sous la dénomination de « Caisse d'amortissement », une administration chargée de recevoir et d'utiliser les dotations destinées, conformément aux lois et contrats d'emprunt, au rachat ou au remboursement de la dette publique.

Dans le cadre des opérations de gestion de la dette publique impliquant le rachat ou l'échange de titres, la Caisse d'amortissement est également autorisée à recevoir et à utiliser, antérieurement aux dates de remboursement des emprunts prévues dans les lois et contrats d'emprunt, les dotations, augmentées des intérêts courus sur les capitaux rachetés ou échangés lorsque ces intérêts ne sont pas capitalisés, destinées à ces remboursements et portées ou à porter au budget de la dette publique.

Les opérations de la Caisse d'amortissement sont enregistrées aux comptes d'ordre de la Trésorerie et soumises annuellement au contrôle de la Cour des Comptes. »

Art. 24

Un article 1^{erbis}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Art. 1^{erbis}. — Pour ce qui concerne les titres dématérialisés exclusivement inscrits en compte, le Roi peut, aux conditions qu'il détermine, dans le meilleur intérêt du Trésor et en respectant les exigences de liquidité du marché, charger la Caisse d'amortissement du rachat direct de ces titres sur les marchés. »

Art. 25

L'article 5 de la même loi, modifié par les lois des 2 janvier 1991 et 28 juillet 1992, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 5. — De geldmiddelen van de Amortisatiekas bestaan uit de dotaties, vermeerderd met de intresten der afgeschreven kapitalen, zoals zij jaarlijks in de Rijksschuldbegroting opgenomen worden, ter voldoening aan de wetten en leningsovereenkomsten.

Indien de beheersverrichtingen een afkoop of omruiling van effecten van de Staatsschuld meebrengen in de loop van een jaar voorafgaand aan het jaar van terugbetaling bepaald door de wetten en leningsovereenkomsten, worden de aflossingsdotaties bestemd voor die verrichtingen opgenomen in de Rijksschuldbegroting als aflossingslasten, voortvloeiend uit beheersverrichtingen.

In zover zij niet gekapitaliseerd zijn, worden de opgelopen intresten op de afgekochte of omgeruilde kapitalen opgenomen op bedoelde begroting ten laste van:

1° de basisallocatie die betrekking heeft op de intrestuitgaven voortvloeiend uit beheersverrichtingen van de Staatsschuld en die geopend wordt in het kader van het organiek fonds « voorafneming op leningsopbrengsten bestemd om de uitgaven te dekken verricht in het kader van het beheer van de Staatsschuld », als de afkoop of de omruiling na de intrestvervaldag van de afgekochte of omgeruilde effecten gebeurt;

2° een andere basisallocatie van intrest, in zover de verrichting van afkoop of van omruiling vóór de intrestvervaldag van de afgekochte of omgeruilde effecten gebeurt.

Indien de opgelopen intresten op de afgekochte of omgeruilde kapitalen gekapitaliseerd zijn, worden zij niet op de begroting aangerekend op het ogenblik van de verrichting van afkoop of van omruiling. Deze intrestuitgaven worden op de Rijksschuldbegroting geboekt ten laste van een basisallocatie van aflossing bij de terugbetaling van de leningen uitgegeven om deze verrichtingen uit te voeren of bij een latere terugkoop of omruiling van deze leningen. »

Art. 26

In dezelfde wet wordt een artikel *5bis* ingevoegd, luidende:

« Art. 5bis. — De verrichtingen van rechtstreekse terugkoop op de markten van gedematerialiseerde effecten die uitsluitend op rekening zijn geboekt, worden gelijkgesteld met beheersverrichtingen waarvan sprake in artikel 5, tweede lid. »

« Art. 5. — Les ressources de la Caisse d'amortissement consistent dans les dotations, accrues des intérêts de capitaux amortis, telles qu'elles sont annuellement portées au budget de la dette publique, en exécution des lois et contrats d'emprunt.

Si des opérations de gestion impliquent le rachat ou l'échange de titres de la dette publique dans le courant d'une année antérieure à celle du remboursement prévu par les lois et les contrats d'emprunt, les dotations d'amortissement destinées à ces opérations sont portées au budget de la dette publique à titre de dépenses d'amortissement résultant d'opérations de gestion.

Dans la mesure où ils ne sont pas capitalisés, les intérêts courus sur les capitaux rachetés ou échangés sont portés audit budget à charge:

1° de l'allocation de base portant sur les dépenses d'intérêt résultant d'opérations de gestion de la dette publique, ouverte dans le cadre du fonds organique « prélèvement sur produits d'emprunts destinés à couvrir les dépenses effectuées dans le cadre des opérations de gestion de la dette publique », si le rachat ou l'échange a lieu après l'échéance d'intérêt des titres rachetés ou échangés;

2° d'une autre allocation de base d'intérêt dans la mesure où l'opération de rachat ou d'échange a lieu avant l'échéance d'intérêt des titres rachetés ou échangés.

Si les intérêts courus sur les capitaux rachetés ou échangés sont capitalisés, ils ne font pas l'objet d'une imputation budgétaire au moment de l'opération de rachat ou d'échange. Ces dépenses d'intérêt sont portées au budget de la dette publique lors du remboursement des emprunts émis pour effectuer ces opérations ou lors d'un rachat ou échange ultérieur de ces emprunts, à charge d'une allocation de base d'amortissement. »

Art. 26

Un article *5bis*, libellé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Art. 5bis. — Les opérations de rachat direct de titres dématérialisés exclusivement inscrits en compte sur les marchés, sont assimilées à des opérations de gestion dont question à l'article 5, alinéa 2. »

Art. 27

Artikel 6 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen:

« Art. 6. — De afkopen van de Amortisatiekas kunnen obligaties aan toonder, effecten aan order, gedematerialiseerde obligaties of inschrijvingen op naam betreffen.

Zij kan de afgekochte effecten aan toonder bij de Rijkskassier in stand houden, opdat hij ze, zo nodig, tot de omzetting van inschrijvingen op naam bestemt.

De effecten aan toonder worden vernietigd binnen de bij koninklijk besluit bepaalde termijnen in aanwezigheid van de beheerder van de Amortisatiekas of van zijn gemachtigde, van een gemachtigde van de commissie van toezicht en van een gemachtigde van het Rekenhof.

Een proces-verbaal van de vernietiging wordt opgemaakt en een uittreksel ervan in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. »

Art. 28

De artikelen 9, 11 en 12, tweede lid van dezelfde wet worden opgeheven.

HOOFDSTUK III

Wijziging in de wet van 10 juni 1964
op het openbaar aantrekken van spaargelden

Art. 29

Artikel 22, § 1, tweede lid van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, wordt door de volgende tekst vervangen:

« Titel II van hetzelfde koninklijk besluit is evenwel niet van toepassing op het publiek te koop stellen, te koop aanbieden en verkopen van aandelen in coöperatieve vennootschappen die zijn erkend krachtens artikel 5 van de wet van 20 juli 1955, in zover deze aandelen voor de houder gelden als vereiste voorwaarde om aanspraak te kunnen maken op de dienstverlening van deze coöperatieve vennootschappen. Deze uitzondering geldt ook voor het publiek te koop stellen, te koop bieden en verkopen van effecten van obligatieleningen uitgegeven door verenigingen zonder winstoogmerk en door instellingen van openbaar nut, in zover deze verrichtingen zijn bedoeld om hun de nodige middelen te verstrekken voor de verwezenlijking van hun onbaatzuchtige doeleinden. Dit lid is niet van toepassing op de opnemingen in de eerste markt van een Effectenbeurs. »

Art. 27

L'article 6 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 6. — Les rachats de la Caisse d'amortissement peuvent porter sur des obligations au porteur, des titres à ordre, des obligations dématérialisées ou des inscriptions nominatives.

Elle peut maintenir auprès du Caissier de l'Etat les titres au porteur rachetés, afin qu'il les affecte, si nécessaire, à la conversion d'inscriptions nominatives.

Il est procédé à la destruction des titres au porteur dans les délais fixés par arrêté royal, en présence du gestionnaire de la Caisse d'amortissement ou de son délégué, d'un délégué de la commission de surveillance et d'un délégué de la Cour des Comptes.

Il est dressé procès-verbal de la destruction et un extrait en est publié au *Moniteur belge*. »

Art. 28

Les articles 9, 11 et 12, alinéa 2 de la même loi sont abrogés.

CHAPITRE III

Modification à la loi du 10 juin 1964
sur les appels publics à l'épargne

Art. 29

L'article 22, § 1^{er}, alinéa 2 de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne, modifié par la loi du 9 mars 1989, est remplacé par le texte suivant:

« Le titre II du même arrêté royal n'est toutefois pas applicable aux expositions, offres et ventes publiques de parts dans les sociétés coopératives agréées en vertu de l'article 5 de la loi du 20 juillet 1955, pour autant que ces parts constituent pour leur titulaire la condition requise pour qu'ils puissent bénéficier des services rendus par ces sociétés coopératives. La même exception vaut à l'égard des expositions, offres et ventes publiques des titres d'emprunts obligataires émis par les associations sans but lucratif et les établissements d'utilité publique pour autant que ces opérations soient effectuées en vue de leur procurer les moyens nécessaires pour atteindre leurs buts désintéressés. Le présent alinéa n'est pas applicable aux inscriptions au premier marché d'une Bourse de valeurs mobilières. »

HOOFDSTUK IV

Wijziging in de wet van 11 augustus 1987 houdende waarborg van werken uit edele metalen

Art. 30

Artikel 19, § 2, van de wet van 11 augustus 1987 houdende waarborg van werken uit edele metalen wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 2. Met de benaming goud mogen slechts worden aangeduid de legeringen van dit metaal waarvan het gehalte hoger is dan 333 duizendsten.

Met de benaming zilver of platina mogen slechts worden aangeduid de legeringen van die metalen waarvan het gehalte hoger is dan 500 duizendsten. »

HOOFDSTUK V

Wijzigingen in de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten

Art. 31

Artikel 5, § 1, eerste lid, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten wordt vervangen door het volgende lid:

« Een Effectenbeurs is een effectenmarkt voor openbare transacties, waar een ieder door bemiddeling van een tot de beurs toegelaten bemiddelaar, effecten bedoeld in artikel 1, § 1, die in deze markt zijn opgenomen, kan kopen of verkopen, met uitzondering van de effecten bedoeld in artikel 1, § 1, 5° waarvoor andere markten zijn opgericht of ingericht ter uitvoering van artikel 67. Laatstgenoemde effecten mogen in afwijking van artikel 32 alleen in de notering van een effectenbeurs worden opgenomen op verzoek van de instellingen die belast zijn met het bestuur van de andere markten nadat het advies van de emittent omtrent de opnemering ervan is ingewonnen. »

Art. 32

In artikel 39, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1992, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

« De titel van effectenmakelaar wordt verleend aan alle kandidaten die onderdaan zijn van een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap volgens de voorwaarden bepaald in het reglement van de Beurs, overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn 89/48/E.E.G. van de Raad van 21 december 1988 betreffende een algemeen stelsel van erkenning van hoger onderwijsdiploma's waarmee beroepsopleidingen

CHAPITRE IV

Modification à la loi du 11 août 1987 relative à la garantie des ouvrages en métaux précieux

Art. 30

L'article 19, § 2, de la loi du 11 août 1987 relative à la garantie des ouvrages en métaux précieux est remplacé par la disposition suivante:

« § 2. Ne peuvent être dénommés or que les alliages de ce métal dont le titre est supérieur à 333 millièmes.

Ne peuvent être dénommés argent ou platine que les alliages de ces métaux dont le titre est supérieur à 500 millièmes. »

CHAPITRE V

Modifications à la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers

Art. 31

L'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, est remplacé par l'alinéa suivant:

« Une Bourse de valeurs mobilières est un marché de valeurs mobilières où les transactions sont publiques et où quiconque peut, par l'entremise d'un intermédiaire admis à la bourse, acquérir ou céder des valeurs mobilières visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, inscrites à ce marché, à l'exception des valeurs mobilières visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 5° pour lesquelles d'autres marchés ont été créés ou organisés en exécution de l'article 67. Ces dernières valeurs mobilières ne peuvent, par dérogation à l'article 32, être inscrites à la cote d'une bourse de valeurs mobilières qu'à la demande des organismes chargés de l'administration de ces marchés et après que l'avis de l'émetteur sur cette inscription ait été recueilli. »

Art. 32

Dans l'article 39, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 28 juillet 1992, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1 et 2:

« Le titre d'agent de change est décerné à tout candidat ressortissant d'un Etat membre de la Communauté européenne aux conditions déterminées dans le règlement de la Bourse, conformément aux dispositions de la directive 89/48/C.E.E. du Conseil du 21 décembre 1988 relative à un système général de reconnaissance des diplômes d'enseignement supérieur qui sanctionnent des

van ten minste drie jaar worden afgesloten, aangevuld met de richtlijn 92/51/E.E.G. van de wet van 18 juni 1992 betreffende een tweede algemeen stelsel van erkenning van beroepsopleidingen.»

Art. 33

Artikel 119^{ter} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 5 augustus 1992 en gewijzigd bij de wet van 6 juli 1994, wordt aangevuld met het volgende lid:

« Als schuldvorderingen worden overgedragen aan een instelling voor belegging in schuldvorderingen in de zin van deze wet, dan verkrijgt deze instelling door de loutere naleving van de voorschriften van artikel 1690 Burgerlijk Wetboek alle rechten in verzekeringsovereenkomsten die aan de overdrager waren verleend als waarborg voor de overgedragen schuldvordering. »

Art. 34

In artikel 146, § 2, van dezelfde wet, worden tussen de woorden « in § 1 bedoeld beleggingsfonds » en de woorden « wordt de roerende voorheffing » de woorden «, niet zijnde een fonds voor belegging in schuldvorderingen, » ingevoegd.

Art. 35

Artikel 195 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 11 januari 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 195. — De Koning bepaalt:

1^o de regels betreffende de registratie van de in België gevestigde personen die beroepshalve verrichtingen uitvoeren als bedoeld in artikel 194, tweede lid, alsook de regelgeving en de controle die op hen toepasselijk zijn;

2^o de regels waaraan de in artikel 194 bedoelde deviezenverrichtingen zijn onderworpen.

De personen bedoeld in het eerste lid, 1^o, dienen over de noodzakelijke professionele betrouwbaarheid en de passende ervaring te beschikken voor de uitoefening van de activiteiten omschreven in artikel 194, tweede lid. Zij mogen zich niet in één van de gevallen bevinden als beschreven in artikel 19 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

Wanneer het een vennootschap betreft, gelden de voornoemde voorwaarden voor de personen die de feitelijke leiding hebben.

De registratie van de vennootschap wordt geweigerd indien de personen die, rechtstreeks of onrechtstreeks, een al dan niet stemrechtverlenende deelne-

formations professionnelles d'une durée minimale de trois ans, complétée par la directive 92/51/C.E.E. du Conseil du 18 juin 1992 relative à un deuxième système général de reconnaissance des formations professionnelles. »

Art. 33

L'article 119^{ter} de la même loi, inséré par la loi du 5 août 1992 et modifié par la loi du 6 juillet 1994, est complété par l'alinéa suivant:

« Lorsque des créances sont cédées à un organisme de placement en créances, au sens de la présente loi, cet organisme acquiert, par le simple fait du respect des dispositions de l'article 1690 du Code civil, tous les droits, dans des contrats d'assurances, qui avaient été consentis au cédant à titre de garantie des créances cédées. »

Art. 34

Dans l'article 146, § 2, de la même loi, les mots « autre qu'un fonds de placement en créances » sont insérés entre les mots « visé au § 1^{er} » et les mots « sont considérés ».

Art. 35

L'article 195 de la même loi, remplacé par la loi du 11 janvier 1993, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 195. — Le Roi détermine:

1^o les règles relatives à l'enregistrement des personnes établies en Belgique, qui, à titre professionnel, exécutent les opérations visées à l'article 194, alinéa 2, et le régime ainsi que le contrôle qui leur sont applicables;

2^o les règles auxquelles sont soumises les opérations sur devises visées à l'article 194.

Les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 1^o, doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour l'exercice des activités visées à l'article 194, alinéa 2. Elles ne peuvent se trouver dans l'un des cas définis par l'article 19 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Lorsqu'il s'agit d'une société, les conditions précitées s'appliquent aux personnes chargées de la direction effective.

L'enregistrement de la société est refusé si les personnes qui détiennent directement ou indirectement dans le capital de la société une participation,

ming hebben van tenminste vijf percent in het kapitaal van de vennootschap niet geschikt zijn, gelet op een gezond en voorzichtig beleid.

De Koning kan bepalen dat de registratie wordt geweigerd, herroepen of geschorst wanneer de personen als bedoeld in het eerste lid, 1^o, niet voldoen aan de wettelijke voorwaarden of de andere voorwaarden die Hij bepaalt.

De Koning regelt de procedure van registratie, alsook van schorsing en herroeping van de registratie. Hij regelt het beroep bij de minister van Financiën tegen een weigering van registratie en een schorsing of herroeping van de registratie. Het beroep schorst de beslissing tenzij deze, om ernstige redenen, uitvoerbaar is verklaard niettegenstaande elk beroep.

De instelling belast met het toezicht op de personen bedoeld in het eerste lid, 1^o, kan aan de instellingen bedoeld in artikel 194, eerste lid, 1^o en 2^o, vragen haar inlichtingen te verstrekken, binnen de termijn die zij vaststelt, betreffende de door die instellingen met deze personen verrichte transacties.»

HOOFDSTUK VI

Wijziging in de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Art. 36

In het deel « 51 — RIJKSSCHULD » van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wetten van 6 augustus en 24 december 1993, wordt het 3^o vervangen als volgt:

« 3^o de betalingen als gevolg van wisselkoersschommelingen. »

HOOFDSTUK VII

Wijzigingen in de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium

Art. 37

Artikel 4, derde lid, van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 2^o bijzondere regels vaststellen voor het aanhouden op rekening, die gelden voor de instelling die rekeningen bijhoudt in verband met het beheer van

conférant le droit de vote ou non, de cinq pour cent au moins, ne présentent pas les qualités nécessaires au regard du besoin de garantir une gestion saine et prudente de la société.

Le Roi peut prévoir que l'enregistrement est refusé, révoqué ou suspendu si les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 1^o, ne satisfont pas aux conditions légales ou aux autres conditions qu'il détermine.

Le Roi règle la procédure d'enregistrement, ainsi que celle de la suspension et de la révocation de l'enregistrement. Il règle le recours ouvert auprès du ministre des Finances contre un refus d'enregistrement et une suspension ou révocation de l'enregistrement. Le recours suspend la décision à moins que celle-ci ne soit, pour motifs graves, déclarée exécutoire nonobstant recours.

L'organisme chargé du contrôle des personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 1^o peut demander, dans le délai qu'il détermine, aux établissements visés à l'article 194, alinéa 1^{er}, 1^o, et 2^o, des informations relatives aux transactions effectuées entre ces établissements et ces personnes.»

CHAPITRE VI

Modification à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Art. 36

Dans la partie « 51 — DETTE PUBLIQUE » du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, modifié par les lois des 6 août et 24 décembre 1993, le 3^o est remplacé comme suit:

« 3^o les décaissements résultant des fluctuations des cours de change. »

CHAPITRE VII

Modifications à la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire

Art. 37

L'article 4, alinéa 3, de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, est remplacé par la disposition suivante:

« 2^o arrêter des règles spécifiques relatives au maintien en compte s'imposant à l'établissement qui tient des comptes en relation avec la gestion d'un système

een effectenclearingstelsel, en die betrekking hebben op het bijhouden op rekening van effecten bij een andere gelijkaardige instelling, teneinde de overdracht van effecten tussen die effectenclearingstelsels te vergemakkelijken;»

Art. 38

Het zevende en het achtste lid van artikel 10 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, ingevoegd bij de wet van 6 augustus 1993 vormen het tweede en het derde lid van artikel 10 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium.

Art. 39

Artikel 12*bis* van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, ingevoegd bij de wet van 6 augustus 1993, vormt artikel 12*bis* van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium.

HOOFDSTUK VIII

Wijziging in de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen

Art. 40

In artikel 202, § 1, 2^o, van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen, worden de woorden «, met uitzondering van het mandaat van censor,» ingevoegd tussen de woorden «van de Nationale Bank van België» en «en van de Nationale Delcredetendienst».

HOOFDSTUK IX

Wijzigingen in de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen

Art. 41

In artikel 1 van de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen, gewijzigd bij de wetten van 22 maart 1993 en 6 augustus 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

de compensation de titres, et qui sont relatives au maintien en compte de titres auprès d'un autre établissement semblable, afin de faciliter le transfert de titres entre ces systèmes de compensation de titres;»

Art. 38

Les alinéas 7 et 8 de l'article 10 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, insérés par la loi du 6 août 1993, forment les alinéas 2 et 3 de l'article 10 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire.

Art. 39

L'article 12*bis* de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, inséré par la loi du 6 août 1993, forme l'article 12*bis* de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire.

CHAPITRE VIII

Modification à la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés de droit privé

Art. 40

Dans l'article 202, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés de droit privé, les mots «, à l'exception du mandat de censeur,» sont insérés entre les mots «de la Banque nationale de Belgique» et «et de l'Office national du Ducroire».

CHAPITRE IX

Modifications à la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt

Art. 41

À l'article 1^{er} de la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt, modifié par les lois des 22 mars 1993 et 6 août 1993, sont apportées les modifications suivantes:

1^o in § 1, eerste lid, worden de woorden « en de fondsen voor belegging in schuldvorderingen » ingevoegd na de woorden « hebben aangenomen » en worden de woorden « , die ten minste twee jaar bestaan, » geschrapt;

2^o § 1, tweede lid, wordt aangevuld met de woorden « alsook de kredietinstellingen die onder een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren en op grond van hun nationaal recht depositobewijzen mogen uitgeven in hun land van herkomst en die in België hun werkzaamheden uitoefenen conform artikel 66 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen »;

3^o in § 1, derde lid, worden de woorden « die kleiner is dan acht jaar » geschrapt;

4^o § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 2. De Koning bepaalt de minimale financiële vereisten waaraan de emittenten van thesauriebewijzen moeten voldoen. »

Art. 42

In artikel 2 van dezelfde wet worden de woorden « ten minste » ingevoegd tussen de woorden « moeten » en « elk semester ».

Art. 43

Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 3. — De Belgische Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de gemeenten, de buitenlandse Staten en hun territoriale publiekrechtelijke lichamen alsook de internationale publiekrechtelijke instellingen mogen eveneens thesauriebewijzen uitgeven onder de voorwaarden bepaald bij deze wet. Artikel 1, § 2, artikel 2 en artikel 5 zijn op hen niet op van toepassing. »

Art. 44

Artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt: « of overeenkomstig een gelijkwaardige wet in een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ».

Art. 45

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in § 1, derde lid, worden de woorden « de overeenkomst van uitgifte » vervangen door de woorden « de algemene voorwaarden van het programma »;

1^o au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « et les fonds de placement en créances » sont insérés après les mots « du présent paragraphe » et les mots « , ayant deux années d'existence au moins, » sont supprimés;

2^o le § 1^{er}, alinéa 2, est complété par les mots « ainsi que les établissements de crédit relevant du droit d'un État membre de la Communauté européenne, qui sont habilités en vertu de leur droit national à émettre des certificats de dépôt dans leur État d'origine et qui opèrent en Belgique conformément à l'article 66 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit »;

3^o au § 1^{er}, alinéa 3, les mots « inférieure à huit ans » sont supprimés;

4^o le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

« § 2. Le Roi fixe les exigences financières minimales auxquelles doivent satisfaire les émetteurs de billets de trésorerie. »

Art. 42

Dans l'article 2 de la même loi, les mots « au moins » sont insérés entre les mots « publier » et « semestriellement ».

Art. 43

L'article 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 3. — La faculté d'émettre des billets de trésorerie dans les conditions organisées par la présente loi est également ouverte à l'État belge, aux Communautés, aux Régions, aux provinces, aux communes, aux États étrangers et à leurs collectivités publiques territoriales ainsi qu'aux organismes internationaux à caractère public. L'article 1^{er}, § 2, l'article 2 et l'article 5 ne leur sont pas applicables. »

Art. 44

L'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété par les mots: « ou à une loi équivalente d'un autre État membre de la Communauté européenne ».

Art. 45

À l'article 5 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 1^{er}, alinéa 3, les mots « la convention d'émission » sont remplacés par les mots « les conditions générales du programme »;

2° § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 2. Elk nieuw betekenisvol feit dat een invloed kan hebben op de beoordeling door de inschrijvers of de verkrijgers en zich voordoet in de loop van het uitgifteprogramma, moet in een aanvulling bij het prospectus worden meegedeeld. De aanvulling wordt ter controle en goedkeuring voorgelegd aan de Commissie voor het Bank- en Financieelzaken alvorens te worden verspreid.

De volgende stukken worden als bijlage bij het prospectus gevoegd:

1° het jaarverslag en de jaarrekening van de emitent over het laatste boekjaar;

2° als ze recenter is, de halfjaarlijkse informatie bedoeld in artikel 2.»;

3° in § 4 worden de woorden «de overeenkomst van uitgifte» vervangen door de woorden «de algemene voorwaarden van het programma» en de woorden «dat de overeenkomst tot uitgifte tegenstelbaar wordt» door de woorden «dat ze kunnen worden tegengeworpen».

HOOFDSTUK X

Wijziging in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen

Art. 46

Artikel 40 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen wordt opgeheven.

HOOFDSTUK XI

Wijzigingen in de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten

Art. 47

In de Nederlandse tekst van artikel 4 van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in lid 1, 1°, wordt tussen de woorden «laste» en «de deelnemer» het woord «van» ingevoegd;

2° in lid 1, 2°, worden de woorden «dag van de terugtrekking» vervangen door het woord «valutadag».

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Tout fait nouveau significatif pouvant influencer le jugement des souscripteurs ou des acquéreurs, et intervenant au cours du programme d'émission, doit faire l'objet d'un complément au prospectus. Le complément est soumis pour contrôle et approbation à la Commission bancaire et financière avant sa diffusion.

Sont joints en annexe au prospectus:

1° le rapport et les comptes annuels de l'émetteur relatifs au dernier exercice;

2° si elles sont plus récentes les informations semestrielles visées à l'article 2.»;

3° au § 4, les mots «de la convention d'émission» sont remplacés par les mots «des conditions générales du programme» et les mots «rendre la convention d'émission opposable» par les mots «les rendre opposables».

CHAPITRE X

Modification à la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit

Art. 46

L'article 40 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit est abrogé.

CHAPITRE XI

Modifications à la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières

Art. 47

Dans le texte néerlandais de l'article 4 de la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 1^{er}, 1°, le mot «van» est inséré entre les mots «laste» et «de deelnemer»;

2° à l'alinéa 1^{er}, 2°, les mots «dag van de terugtrekking» sont remplacés par le mot «valutadag».

Art. 48

In de Franse tekst van artikel 5, 2° van dezelfde wet worden de woorden « le précompte mobilier » vervangen door de woorden « la bonification égale au précompte mobilier ».

HOOFDSTUK XII

Omvorming van de Koninklijke Munt
van België in een Staatsbedrijf

Art. 49

De dienst van de munten van de Administratie der Thesaurie wordt omgevormd in Staatsbedrijf en onderworpen aan de bepalingen van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, voor zover deze wet daarvan niet afwijkt.

Het Staatsbedrijf draagt de naam « Koninklijke Munt van België » en wordt hierna genoemd « Munt ».

Art. 50

In deze wet, wordt verstaan onder:

1° « fabricage van nationale munt »: de fabricage van nationale deelmunten waarvan de aanmaak wordt bedoeld in artikel 1 van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds;

2° « commerciële activiteiten »: alle activiteiten, verbonden aan het slaan of het graveren, die niet zijn vermeld onder artikel 51, eerste lid, 1° en 3° tot 5°, zoals de produktie van de « Fleur de coin »-reeksen, gedenkpenningen, vreemde munten en medailles en andere aanverwante produkten.

Art. 51

De opdrachten van de Munt omvatten:

1° de fabricage van nationale munt;

2° de uitoefening van commerciële activiteiten;

3° de verkoop, voor rekening van het Muntfonds, van de metalen van definitief uit de omloop genomen deelmunten;

4° de verkoop van alle overtollige metalen andere dan die vervat onder 3°;

5° de uitvoering van alle krachtens de wet opgelegde taken, andere dan onder 1° tot 4°.

De fabricage van nationale munt geniet steeds voorrang op de andere opdrachten.

Art. 48

Dans le texte français de l'article 5, 2° de la même loi, les mots « le précompte mobilier » sont remplacés par les mots « la bonification égale au précompte mobilier ».

CHAPITRE XII

Transformation de la Monnaie royale
de Belgique en entreprise d'État

Art. 49

Le service des monnaies de l'Administration de la Trésorerie est érigé en entreprise d'État et soumis aux dispositions des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991 pour autant que la présente loi n'y déroge pas.

L'entreprise d'État porte la dénomination « Monnaie royale de Belgique » et est appelée ci-après « Monnaie ».

Art. 50

Dans la présente loi, on entend par:

1° « fabrication de monnaie nationale »: la fabrication des monnaies divisionnaires nationales dont la frappe est visée à l'article 1^{er} de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire;

2° « activités commerciales »: toutes les activités, liées à la frappe ou à la gravure, non prévues sous l'article 51, alinéa 1^{er}, 1° et 3° jusqu'à 5°, comme la production de séries de « Fleurs de coins », de jetons commémoratifs, de monnaies étrangères et de médailles et autres produits apparentés.

Art. 51

Les missions de la Monnaie comprennent:

1° la fabrication de monnaie nationale;

2° l'exercice des activités commerciales;

3° la vente, pour compte du Fonds monétaire, des métaux provenant de monnaies divisionnaires définitivement retirées de la circulation;

4° la vente de tous les métaux superflus, autres que ceux repris sous 3°;

5° l'exécution de toutes les activités imposées par la loi, autres que celles mentionnées sous 1° à 4°.

La fabrication de monnaie nationale a toujours priorité sur les autres missions.

De Munt mag voor eigen rekening alle roerende goederen verkopen, andere dan die waarvan de verkoop is voorgeschreven onder eerste lid, 3^o en 4^o, die voor de uitvoering van haar taken niet meer worden gebruikt.

Art. 52

De Munt wordt geplaatst onder het gezag van de Minister van Financiën.

Art. 53

Bij de Munt wordt een beheerscomité opgericht dat wordt voorgezeten door de Administrateur-generaal der Thesaurie. Samenstelling, bevoegdheid, organisatie en werking worden bepaald door de Koning op voorstel van de minister van Financiën.

Art. 54

De Munt neemt de schulden en schuldvorderingen over die bedoeld zijn in artikel 5, tweede en derde lid, van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds, gewijzigd bij de wet van 21 mei 1973. De netto waarde van deze schulden en schuldvorderingen wordt in aanmerking genomen om de inbreng van het Muntfonds in de Munt te beoordelen.

Art. 55

De Staat stelt de Munt het gebouw en het terrein ter beschikking die de dienst der munten thans gebruikt. De nadere regels van deze terbeschikkingstelling worden vastgesteld door de Koning op voorstel van de minister van Financiën.

De inbreng van het Muntfonds in de Munt bestaat uit:

- 1^o een bedrag van 50 miljoen frank;
- 2^o de uitrusting en roerende goederen noodzakelijk voor de in artikel 48, eerste lid, bedoelde taken.

De commissie van toezicht van de Amortisatiekas bepaalt de waarde van de goederen bedoeld in het tweede lid, 2^o.

De exploitatie-, onderhouds-, afschrijvings- en vernieuwingskosten vallen ten laste van de Munt.

Het oprichten alsook het aankopen van gebouwen worden verricht door de Staat ten laste en ten bate van de Munt, die ten aanzien van de nieuwe investeringen alle in vierde lid opgesomde lasten zal dragen.

La Monnaie peut vendre pour son propre compte tous les biens mobiliers, autres que ceux dont la vente est prévue à l'alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o, qui ne sont plus utilisés pour l'exécution de ses missions.

Art. 52

La Monnaie est placée sous l'autorité du Ministre des Finances.

Art. 53

Il est institué auprès de la Monnaie un Comité de gestion présidé par l'Administrateur général de la Trésorerie. Sa composition, sa compétence, son organisation et son fonctionnement sont déterminés par le Roi sur proposition du ministre des Finances.

Art. 54

La Monnaie reprend les dettes et les créances visées à l'article 5, alinéas 2 et 3, de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, modifié par la loi du 21 mai 1973. La valeur nette de ces dettes et créances est prise en considération pour évaluer l'apport effectué par le Fonds monétaire à la Monnaie.

Art. 55

L'État met à la disposition de la Monnaie le bâtiment et le terrain qui sont actuellement utilisés par le service des monnaies. Les modalités de cette mise à disposition sont fixées par le Roi sur la proposition du ministre des Finances.

Le Fonds monétaire fait apport à la Monnaie:

- 1^o d'une somme de 50 millions de francs;
- 2^o des équipements et des biens mobiliers nécessaires à l'exécution des missions énoncées à l'article 48, alinéa 1^{er}.

La commission de surveillance de la Caisse d'amortissement fixe la valeur des biens visés à l'alinéa 2, 2^o.

Les frais d'exploitation, d'entretien, d'amortissement et de renouvellement sont à charge de la Monnaie.

Les constructions, ainsi que les acquisitions d'immeubles, sont réalisées par l'Etat à charge et au profit de la Monnaie, celle-ci supportera, à l'égard des nouveaux investissements, toutes les charges énumérées à l'alinéa 4.

Art. 56

Het Muntfonds schiet aan de Munt de voorraad, van de door de controleur van de aanmunting voor eigen rekening beheerde produkten, voor. Die voorraad wordt geraamd door de commissie van toezicht van de Amortisatiekas.

Het voorschot geeft aanleiding tot een vergoeding vastgesteld op grond van de laatste rentevoet van de schatkistcertificaten op drie maanden.

Art. 57

De Munt int ten eigen bate:

1° de ontvangsten van fabricage van nationale munt;

2° de ontvangsten van de commerciële activiteiten;

3° de terugbetaling van kosten van de ter uitvoering van in artikel 51, eerste lid, 5°, bedoelde taken;

4° de opbrengst uit elke verkoop van overtollige metalen, bedoeld in artikel 51, eerste lid, 4°;

5° de opbrengst uit elke verkoop van roerende goederen tot stand gebracht krachtens artikel 51, derde lid.

Art. 58

Indien ter gelegenheid van nationale of internationale gebeurtenissen, de Koning bij een in de Ministerraad overlegd besluit, beslist tot de uitgave van gedenkenpenningen, medailles of munten, die niet zijn vervat in de door artikel 1 van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds bepaalde grens, kan Hij besluiten dat de netto-opbrengst ervan geheel of gedeeltelijk wordt overgedragen aan door Hem aangewezen openbare instellingen of instellingen van openbaar nut die rechtstreeks bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen die door bedoelde gebeurtenissen of feestelijkheden worden nagestreefd. Bij de berekening van de netto-opbrengst wordt rekening gehouden met de marktwaarde, op de dag van de aankoop, van de gebruikte materialen, alsmede met de kosten van aanmaak en verdeling.

Art. 59

In afwijking van artikel 127 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mag de Munt met goedvinden van de minister van Financiën, leningen aangaan bij het Muntfonds, die aanleiding geven tot een vergoeding vastgesteld op grond van de laatste rentevoet van de schatkistcertificaten op twaalf maanden.

Art. 56

Le Fonds monétaire avance à la Monnaie le stock des produits gérés, pour son compte, par le contrôleur du monnayage. Ce stock est évalué par la commission de surveillance de la Caisse d'amortissement.

L'avance donne lieu à une rémunération établie sur base du dernier taux des certificats de trésorerie à trois mois.

Art. 57

La Monnaie perçoit à son profit:

1° les recettes de fabrication de monnaie nationale;

2° les recettes provenant de ses activités commerciales;

3° le remboursement des frais exposés pour l'exécution des activités visées à l'article 51, alinéa 1^{er}, 5°;

4° le produit de toute vente de métaux superflus, visés à l'article 51, alinéa 1^{er}, 4°;

5° le produit de toute vente de biens mobiliers effectuée en vertu de l'article 51, alinéa 3.

Art. 58

Si, à l'occasion d'événements nationaux ou internationaux, le Roi décide par arrêté délibéré en Conseil des ministres, d'émettre des jetons commémoratifs, des médailles ou des monnaies, qui ne sont pas contenues dans la limite définie par l'article 1^{er} de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, Il peut déterminer que le produit net de ces émissions soit transféré, en tout ou en partie, aux institutions publiques ou aux établissements d'utilité publique qu'Il désigne et qui contribuent tout spécialement à la réalisation des objectifs poursuivis lors de ces événements. Pour le calcul du produit net, il est tenu compte de la valeur du marché, du jour d'achat, des métaux utilisés, ainsi que des frais de fabrication et de distribution.

Art. 59

Par dérogation à l'article 127 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, la Monnaie peut, avec l'accord du ministre des Finances, contracter des emprunts auprès du Fonds monétaire, qui donnent lieu à une rémunération établie sur base du dernier taux des certificats de trésorerie à douze mois.

Indien de beschikbare middelen van de Munt tijdelijk ontoereikend zijn, mag de minister van Financiën in afwijking van artikel 137 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, voorschotten toestaan voor een termijn van niet meer dan een jaar, ten laste van de werkmiddelen van het Muntfonds, ter dekking van de dringende uitgaven die staan ingeschreven op zijn begroting. Die voorschotten geven aanleiding tot een vergoeding vastgesteld op grond van de laatste rentevoet van de Schatkistcertificaten op drie maanden.

Art. 60

De nettowinst van de Munt is gelijk aan het bedrijfsresultaat verminderd met:

1° de storting van de netto-opbrengst van de uitgifte bedoeld in artikel 58;

2° het bedrag bestemd voor het afschrijvings- en het vernieuwingsfonds;

3° de produktiepremie gekoppeld aan het exploitatieresultaat van de commerciële activiteiten.

Op voorstel van de minister van Financiën, bepaalt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regels voor de toekenning van de produktiepremie.

Art. 61

Er wordt bij de Munt een reservefonds opgericht gestijfd door de nettowinst. Dat fonds is bestemd voor de autofinanciering van de Munt. Het maximumbedrag van dat fonds is vastgesteld op 100 miljoen frank. Dit bedrag kan aangepast worden bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Art. 62

Op voorstel van het beheerscomité en met inachtneming van de uitgaven die zijn voorzien voor het volgende begrotingsjaar, bepaalt de minister van Financiën het gedeelte van de nettowinst dat wordt bestemd voor het reservefonds.

Het resterende gedeelte van de nettowinst wordt aan het Muntfonds gestort ofwel als terugbetaling van de inbrengen, voorgeschreven bij artikel 54 en 55, tweede en derde lid, ofwel, wanneer deze volledig zijn terugbetaald, als saldo van de nettowinst.

De terugbetaling van de inbrengen alsmede de storting van het saldo van de nettowinst aan het Muntfonds geschiedt in de maand na de goedkeuring der rekeningen.

Si les disponibilités de la Monnaie sont temporairement insuffisantes, le ministre des Finances peut, par dérogation à l'article 137 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, consentir des avances pour un terme ne dépassant pas un an, à charge des ressources du Fonds monétaire, pour couvrir les dépenses urgentes prévues à son budget. Ces avances donnent lieu à une rémunération établie sur base du dernier taux des certificats de trésorerie à trois mois.

Art. 60

Le bénéfice net de la Monnaie est égal au résultat d'exploitation diminué:

1° du versement du produit net de l'émission visée à l'article 58;

2° du montant affecté aux fonds d'amortissement et de renouvellement;

3° de la prime de production liée au résultat d'exploitation des activités commerciales.

Sur proposition du ministre des Finances, le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'attribution de la prime de production.

Art. 61

Il est constitué au sein de la Monnaie un fonds de réserve alimenté par le bénéfice net. Ce fonds est destiné à l'autofinancement de la Monnaie. Le montant maximum de ce fonds est fixé à 100 millions de francs. Ce montant peut être adapté par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Art. 62

Sur la proposition du comité de gestion et en tenant compte des dépenses prévues pour l'année budgétaire suivante, le ministre des Finances détermine, la partie du bénéfice net qui est affectée au fonds de réserve.

La partie restante du bénéfice net est affectée au Fonds monétaire, comme remboursement des apports prévus aux articles 54 et 55, alinéas 2 et 3, ou quand ceux-ci sont complètement remboursés comme solde du bénéfice net.

Le remboursement des apports ainsi que le versement du solde du bénéfice net au Fonds monétaire se font dans le mois qui suit l'approbation des comptes.

Art. 63

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

Brussel, 14 maart 1995.

De Voorzitter van de Senaat,

Art. 63

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.

Bruxelles, le 14 mars 1995.

Le Président du Sénat,

F. SWAELEN.

De Secretarissen,

Les Secrétaires,

J.F. VAES.
G. CARDOEN.